

Research Article

探讨商务汉语写作课程期末考试命题蓝图的设计与构建

李莹珍*, 王慧仪

胡志明市师范大学, 越南

*通讯作者: 李莹珍 – 电子邮箱: tranld@hcmue.edu.vn

投稿日期: 2025.05.19; 修订日期: 2025.08.17; 录用日期: 2025.08.31

摘要

本研究旨在设计与构建商务汉语写作课程期末考试命题蓝图。随着全球一体化加速, 商务汉语技能对汉语言专业学生的职业发展愈发关键, 传统评估方式因侧重纯知识考查、忽视实际应用能力, 难以真实反映学生水平。为此, 本研究引入“命题双向细目表”为核心的命题蓝图。以胡志明市师范大学的商务汉语写作1和写作2课程为例, 阐述命题双向细目表的设计与应用。该表纵向为考试内容或知识点, 横向为学习水平(理解、运用、高度运用), 保障命题全面、客观, 促进教学与学习向能力发展导向。实践表明, 命题双向细目表能确保考试命题覆盖教学大纲及教材要求, 合理分配分数, 突出考试重点, 同时全面考查学生不同学习层次, 提高考试信度与效度, 为优化商务汉语写作教学提供有力依据。

关键词: 商务汉语写作; 考试命题蓝图; 命题双向细目表

1. 前言

随着全球经济一体化不断加速, 汉语言专业学生唯有高效运用商务汉语, 方能在职场中突围。因此, 对其能力培养进行客观、全面且高效的评估已刻不容缓。

然而, 传统评估仍停留在知识再现层面, 忽视真实情境中的迁移与问题解决, 难以准确衡量学生的实际商务汉语水平。

为此, 以“命题双向细目表”为核心的“命题蓝图”应运而生。该工具既能保证评估的系统性与客观性, 又能引导教学与学习聚焦能力培养, 弥补传统评估之不足, 切实提升学生的商务汉语实践能力。

1.1. 研究意义

1.1.1. 理论意义

Cite this article as: Ly, D. T., & Vuong, H. N. (2025). Developing a test blueprint for final exams in business Chinese writing courses. *Ho Chi Minh City University of Education Journal of Science*, 22(8), 1434-1441. [https://doi.org/10.54607/hcmue.js.22.8.4994\(2025\)](https://doi.org/10.54607/hcmue.js.22.8.4994(2025))

将“命题双向细目表”引入商务汉语写作测评领域，弥补传统语言测试理论在真实性任务评估上的不足，确保考试内容覆盖教学大纲和教材的要求，合理分配分数，突出考试重点，全面考察学生在学习水平上的能力。

1.1.2. 实践意义

以胡志明市师范大学两门课程为例，形成可直接落地的期末考试命题蓝图，解决一线教师“经验命题”导致的信度、效度偏低难题。帮助教师更有针对性地进行教学，同时帮助学生更有效地进行学习。

1.2. 研究方法

本研究采用文献研究法、案例研究法和实证研究法。首先，通过文献研究，了解测试蓝图的相关理论和应用。其次，以胡志明市师范大学的商务汉语写作课程为例，设计和构建测试蓝图。最后，通过实证研究，评估测试蓝图的有效性和可靠性。

1.3. 研究对象

胡志明市师范大学汉语言专业本科阶段两门商务汉语写作课程及其期末考试命题蓝图。

1.4. 文献综述

关于教育测量视角的命题蓝图与双向细目表有以下研究

李树金(1995)最早指出“无蓝图不命题”，强调蓝图对试题质量的前置控制作用。

魏超群和田万海（1995）系统阐述双向细目表的编制流程，为后续跨学科迁移提供方法论基础。

彭可熙, 苏锐, 张洁(2018)在化学学科验证蓝图能显著提高中考试题的内容效度与区分度。

关于商务汉语测评研究有

张丽, 李青（2021）文章内提到目前既有文献多聚焦口语（如商务谈判）或阅读（如合同条款理解），写作评估仍以结果性评分为主，缺乏过程性与任务性评价。

王慧（2022）指出少数研究尝试引入ESP写作量表，但忽视试题事前设计一事一验证的闭环。

当前商务汉语写作测评领域存在三大缺口：一是缺少一套可直接指导命题的科学、系统化工具；二是越南高校迄今尚无公开的商务汉语测评实证报告；三是传统试卷仍以知识回忆为主，忽视真实商务场景中的语言应用能力，难以对接企业用人需求。

本文以“命题双向细目表”为核心框架，在对胡志明市师范大学的两门课程进行完整测评循环的基础上，首次提供了可落地的工具模板，并以量化与质性并行的

方式给出越南情境下的实证数据，从而将测评焦点从知识再现转向能力产出，系统地填补了上述所提的三大缺口。

2. 商务汉语写作课程设置与期末考试内容分析

在胡志明市师范大学，汉语言专业的学生将修读两门商务写作课程。其中，商务写作 1 安排在三年级第二学期，商务写作 2 安排在四年级第一学期。两门课程的详细信息如下：

商务汉语写作 1 是一门重要的专业必修课程。本课程旨在培养学生运用汉语进行准确、专业的商务写作能力 (O1)，提升学生在商务环境中高效完成任务的技能 (O2)，并掌握使用数字化工具来提高工作效率 (O3)。通过本课程的学习，学生将能够运用所学词汇和语法知识撰写各类商务书信 (CLO1)，根据不同的商务场景规范地进行文件写作与展示 (CLO2)，并能够运用数字化工具提升写作与管理效率 (CLO3)。

本课程涵盖求职简历、公司简介、商务电子函件、工作计划、工作总结、会议纪要、邀请函、通知、市场调查问卷、调研报告、商务广告等内容。课程评估由期中评估（占比 40%）和期末考试（占比 60%）组成。期中评估包括考察学生基础知识掌握程度的小测验（10%），考察实际写作能力的书面作业（20%），以及考察数字工具运用能力的实践报告（10%）。期末评估将综合考察学生对课程内容的掌握和运用能力。

商务汉语写作 2 是继“商务汉语写作 1”之后，一门更高级的专业必修课程。本课程旨在进一步提升学生运用汉语进行准确、专业的商务写作能力 (O1)，从而更高效地完成商务活动中的各项书面沟通任务 (O2)。通过使用各种相关数字工具 (O3)，学生可以更好地进行商务写作与编辑。

通过本课程的学习，学生将能够自如运用商务词汇和句型，撰写各类进阶的商务文件 (CLO1)，在更为复杂的商务场景中规范地进行文件写作与展示 (CLO2)，并且可以专业性地使用各种数字工具以提升商务写作和管理效率 (CLO3)。

本课程内容涵盖例如建立业务关系、询盘、报盘/发盘、还盘和接受、订货、付款（一）、付款（二）信用证、装运、保险、合同履行、索赔和理赔等等进阶主题，以使學生更好地掌握商务场景。课程评估由期中评估（占比 40%）和期末考试（占比 60%）组成。期中评估包括考察学生基础知识掌握程度的小测验（10%），考察实际写作能力的书面作业（20%），以及考察数字工具运用能力的实践报告（10%）。期末评估将综合考察学生对课程内容的掌握和运用能力。

3. 期末考试命题蓝图设计

正如建造高楼大厦需要事先制定详细的设计图，并以此为依据准备材料、认真施工一样，考试命题也需要预先构建一份“命题蓝图”。命题者可以依据这份蓝图，系统地选择题目和编制试卷。

命题蓝图是在命题前根据测试目的、性质，结合学科特征对测试试题结构、内容领域、学科能力领域、学科核心素养和核心价值等四个领域进行整体规划，以便让测试达到预设要求。可说命题蓝图在教育测量和命题领域扮演着至关重要的角色，用于确保命题的科学性与规范性。

设计命题蓝图最常用的方法是制定《命题双向细目表》，它以表格形式呈现考试命题计划。表格纵向的栏目是考试内容或知识点，需根据教学大纲要求和教材内容确定；横向栏目则是学生学习水平或行为目标，可参照布卢姆的认知领域分类法，划分为识记、理解、应用、分析、综合、评价等层次。本文建议使用越南常用的分类法，分为理解、运用和高度运用三个层次。以下，本文将介绍商务汉语写作 1 与商务汉语写作 2 课程的期末考试命题双向细目表。

表 1. 商务汉语写作 1 期末考试命题双向细目表

序	内容	理解			运用			高度运用			合计
		选择题	成段表达	书写	选择题	成段表达	书写	选择题	成段表达	书写	
1	求职简历	1	0	0	1	0	0	0	0	0	2
2	公司简介	1	0	0	1	0	0	0	0	1	3
3	商务电子函件	1	0	0	0	1	0	0	0	0	2
4	工作计划	1	0	0	2	0	0	0	0	0	3
5	工作总结	1	0	0	1	0	0	0	0	0	2
6	会议纪要	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
7	邀请函	1	0	0	0	0	0	1	0	0	2
8	通知	2	0	0	0	0	0	0	0	0	2
9	市场调查问卷	2	0	0	1	0	0	0	0	0	3
10	调研报告	1	0	0	1	0	0	0	0	0	2
试题数量合计		11	0	0	8	1	0	1	0	1	22
分数		4			2			4			

商务汉语写作 1 期末考试重在全方位考查学生对商务写作基础知识的掌握程度以及实际应用能力。试卷整体架构清晰，共分为三个部分，题型丰富多元，紧密围绕课程重点内容展开。

第一部分为选择题，总计 20 题，聚焦于检验学生对各单元基础概念、专业术语以及写作规范的理解与运用水平。其中 6 题着重考查学生对理论知识的把握，像简历的定义、公司简介的作用、商务邮件的礼仪等，从理解层面衡量学生知识掌握的扎实程度；选词填空题为 8 题，旨在考查学生对常用表达、写作要素的理解以及应用能力，例如简历包含的要素、公司简介的常用表达句式、调研报告的结构组成等；还有 6 题选择题专门考查学生对应用文的理解与应用，尤其侧重于书面语运用技能的评估。

第二部分为成段表达，要求学生依据给定情境，撰写一篇字数在 80 字左右的商务邮件。该部分主要考查学生对商务邮件格式的规范运用、礼貌用语的恰当选择以及内容的合理组织等综合应用能力。

第三部分为应用文写作，需学生撰写一篇 250 字以上的公司简介。重点在于评估学生对公司简介结构布局、具体内容填充以及语言表达准确性的掌握程度和实际运用水平。

表 2. 商务汉语写作 2 期末考试命题双向细目表

序	内容	理解			运用			高度运用			合 计
		选择 题	成段 表达	书 写	选择 题	成段 表达	书 写	选择 题	成段 表达	书 写	
1	建立业务关系	1	0	0	1	0	0	0	0	0	2
2	询盘	1	0	0	1	0	0	0	0	0	2
3	报盘（发盘）	1	0	0	0	1	0	0	0	0	2
4	还盘和接受	1	0	0	2	0	0	0	0	0	3
5	订货	1	0	0	1	0	0	0	0	1	3
6	付款（一）	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
7	付款（二）信 用证	1	0	0	0	0	0	1	0	0	2

8	装运	2	0	0	0	0	0	0	0	2
9	保险	0	0	0	1	0	0	1	0	2
10	合同履行	2	0	0	1	0	0	0	0	3
试题数量合计		10	0	0	8	1	0	2	0	22
分数		4			2			4		

商务汉语写作 2 期末考试试卷主要考察了建立业务关系、询盘、报盘 (发盘)、还盘和接受、订货、付款 (一)、付款 (二) 信用证、装运、保险、合同履行等内容。

第一部分为选择题，聚焦于检验学生对各单元基础概念、专业术语的理解与运用水平。题目着重考查学生对理论知识的把握和实际运用能力，从理解层面衡量学生知识掌握的扎实程度；旨在考查学生对知识的运用能力，例如选择合适的贸易术语、计算保险费用等；

第二部分为成段表达，要求学生考察学生综合运用知识解决实际问题的能力，例如撰写报盘函。该部分主要考查学生对内容组织的综合应用能力。

第三部分为应用文写作，需学生撰写一篇 250 字以上的订单。重点在于评估学生对订单结构布局、具体内容以及语言表达准确性的掌握程度和实际运用水平。

总体而言，商务汉语写作 1 和商务汉语写作 2 期末考试命题双向细目表设计多样且难易适中，既全面考查了学生对基础知识的掌握，又高度关注学生实际应用能力的评估。借助此次考试，能够精准了解学生对国际贸易实务知识的掌握现状，进而为后续教学工作的优化与改进提供有力的参考依据。

在编制试题时，需先完成《命题双向细目表》。编制试题数量要超实际所需二至三倍，以便筛选后组成试卷。试卷试题编排应合理，通常由易到难，减轻考生压力，提高考试可靠性。《命题双向细目表》的考试内容项目依据教学大纲和教材确定，这确保了命题覆盖符合要求。分数分配也按教材各部分在大纲中的比重、课时与重要性确定，使分数分配合理，突出考试重点。

《命题双向细目表》包含学习水平项目，教师命题时需考虑试题对教材的覆盖面及对学生不同学习层次的考查。传统考试常忽略此点，导致信度低。利用双向细目表命题，可全面合理分配各类层次试题，确保难易试题合理分配，满足不同考试目的，影响考生得分及区分度。

4. 结论

本研究针对商务汉语写作课程期末考试命题蓝图的设计与构建进行了深入探讨，引入“命题双向细目表”作为核心工具，为考试命题提供了科学、规范的指导。通过在胡志明市师范大学商务汉语写作 1 和写作 2 课程中的实践应用，充分证明了命

题双向细目表在确保命题质量、提升考试信度与效度方面的显著优势。它不仅能够精准覆盖教学大纲和教材要求，合理分配分数，突出考试重点，还能全面考查学生不同学习层次上的能力水平，有效解决了传统考试中存在的诸多问题。未来，命题双向细目表有望在更多课程和考试中得到推广应用，为提高教学质量、优化教学过程发挥更为重要的作用，助力学生更好地掌握和运用商务汉语写作技能，以适应全球经济一体化背景下的职业发展需求。

❖ **Conflict of Interest:** Authors have no conflict of interest to declare.

❖ **Acknowledgements:** This research is funded by Ho Chi Minh City University of Education Foundation for Science and Technology under grant number CS.2024.19.76.

REFERENCES

- Li, S. J. (1995). 认真设计测试蓝图以提高试题质量 [Carefully Design the Test Blueprint to Improve the Quality of Test Questions]. *Journal of Handan Teachers College. Comprehensive Edition*, 1(2), 41-42.
- Peng, K. X., Su, R., & Zhang, J. (2018). 化学考试题评测中测试蓝图的应用：官渡区和昆明市2018年模拟考试的对标分析 [Application of the test blueprint in the evaluation of chemistry test questions for the third grade of junior high school: A comparative analysis of the first and second mock tests in Guandu District and the Kunming Municipal Level Examination in 2018]. *Chemistry Education*. <http://doi.org/10.3969/j.issn.1004-275X.2018.S.037>
- Shanghai Science and Technology Consulting Center Examination Center (Ed.). (1987). 教育测量导论 [Introduction to Educational Measurement]. Shanghai Science Popularization Press.
- Tian, W. H. (1995). 数学教学测量与评价 [Mathematics Teaching Measurement and Evaluation]. Shanghai Education Press.
- Wang, H. (2022). 从 ESP 视角看基于任务的商务汉语写作评估模型 [A task-based assessment model for Business Chinese writing from the ESP perspective]. *Modern Chinese*, (10), 115-120.
- Wei, C. Q. (1996). 数学教育评价 [Evaluation of Mathematics Education]. Guangxi Education Press.
- Zhang, L., & Li, Q. (2021). 构建与验证商务汉语写作能力评分量表 [Constructing and validating a rating scale for Business Chinese writing ability]. *International Chinese Language Teaching Research*, (3), 72-79.

**DEVELOPING A TEST BLUEPRINT FOR FINAL EXAMS
IN BUSINESS CHINESE WRITING COURSES**

Ly Dinh Tran^{*}, Vuong Hue Nghi

Ho Chi Minh City University of Education, Vietnam

^{}Corresponding author: Ly Dinh Tran – Email: tranld@hcmue.edu.vn*

Received: May 19, 2025; Revised: August 17, 2025; Accepted: August 31, 2025

ABSTRACT

This study aims to design and construct a blueprint for the final exam of a Business Chinese writing course. With the acceleration of globalization, Business Chinese skills are becoming increasingly critical for the professional development of Chinese language majors. Traditional assessment methods, which emphasize knowledge recall while neglecting practical application, fail to provide an accurate reflection of students' abilities. Therefore, this study introduces a test blueprint with a "two-way specification table" as its core. Using the Business Chinese Writing 1 and Writing 2 at Ho Chi Minh City University of Education as examples, the paper elaborates on the design and application of the table. The table's vertical axis represents exam content or knowledge points, and the horizontal axis represents the cognitive levels (understanding, application, advanced application), ensuring comprehensive and objective test construction, and promoting teaching and learning towards ability development. Practice shows that the two-way specification table helps align exam items with syllabi and textbooks, distributes scores reasonably, highlights exam priorities, and comprehensively examines students across different learning levels. The approach enhances the reliability and validity of assessments while providing a strong basis for optimizing Business Chinese writing instruction.

Keywords: business Chinese writing; test blueprint/exam blueprint; test specification matrix